SZKOŁA PRZEDMIOTÓW OJCZYSTYCH

IM. MIKOŁAJA REJA

MIKOLAJ REJ POLISH SCHOOL



**Sprawozdanie dyrektorki z działalności Szkoły Przedmiotów Ojczystych im. M. Reja w Londynie za rok 2019/2020**

1. **Organizacja szkoły i program nauczania**

W roku szkolnym 2019/20 do naszej szkoły uczęszczało około 485 uczniów. (Jest to ilość płynna i ulega zmianom w ciągu roku.).

**Skład grona pedagogicznego był następujący:**

* 1 dyrektor szkoły
* 1 wicedyrektor
* 26 nauczycieli języka polskiego oraz nauczania początkowego i przedszkolnego
* 2 nauczycielki historii
* 1 nauczycielka muzyki
* 1 nauczycielka geografii
* 2 katechetów
* 1 logopeda
* 1 nauczyciel wspomagający (praca z uczniami potrzebującymi dodatkowej pomocy)
* 11 asystentów nauczycieli oraz do pomocy uczniom ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi
* 9 absolwentów naszej szkoły, którzy zdobywali doświadczenie zawodowe pełniąc funkcję asystentów w młodszych klasach
* 3 wolontariuszki regularnie pomagające w klasach młodszych
* Wszystkie osoby pracujące na stanowiskach nauczycielskich posiadają wykształcenie wyższe (oprócz 3 osób, które mają odpowiednie kwalifikacje pedagogiczne i ukończone kursy uprawniające do prowadzenia zajęć edukacyjnych).

**W roku szkolnym 2019/20 mieliśmy 26 klas - od przedszkola do klasy maturalnej A Level.**

**Za spójność nauczania w klasach równoległych odpowiedzialni byli koordynatorzy.**

**Program nauczania**

W Szkole Przedmiotów Ojczystych im. M. Reja uczymy języka polskiego, historii i geografii Polski oraz religii i muzyki. Nauczanie historii i geografii jako oddzielnych przedmiotów rozpoczynamy w klasie 4 podstawowej.

Program nauczania języka polskiego, kultury, historii, geografii Polski oraz wiedzy o współczesnej Polsce oparty jest na„Podstawie programowej dla uczniów polskich uczących się za granicą” opracowanej przez ekspertów powołanych przez Ministra Edukacji Narodowej oraz nauczycieli pracujących w szkołach polskich na obczyźnie (Warszawa 2010).

Zajęcia prowadzone są z wykorzystaniem programu i podręczników dostosowanych do odpowiedniego wieku dzieci. Wszystkie klasy korzystają z kompletu podręczników (czytanka i ćwiczenia) opracowanych z myślą o dzieciach i młodzieży uczącej się języka polskiego poza granicami kraju. Realizując program dla danej klasy, nauczyciele korzystają również z szeregu materiałów uzupełniających. Każda klasa ma także listę lektur obowiązkowych i uzupełniających wybranych przez nauczycieli.

Od marca 2020 r. do końca roku szkolnego w wyniku pandemii Covid -19 lekcje odbywały się w trybie zdalnym. Pierwsze 3 zajęcia były organizowane w wybrany przez nauczycieli sposób (zoom, skype, rozmowy telefoniczne, droga mailowa), natomiast po przerwie wielkanocnej wszystkie klasy rozpoczęły nauczanie za wykorzystaniem platformy Microsoft Teams. Długość zajęć i ich przebieg dostosowany był do wieku i możliwości uczniów. We wszystkich klasach – od przedszkola do A2- lekcje odbywały się na żywo. Uczniowie uczestniczyli nie tylko w lekcjach języka polskiego, ale również historii, geografii, religii i muzyki. Młodsze dzieci, które korzystały z pomocy logopedycznej w szkole, brały udział (wraz z rodzicami) w indywidualnych terapiach on line. Odbywały się też zajęcia wyrównawcze. Pełni entuzjazmu nauczyciele udoskonalili w tym czasie warsztat potrzebny do nauczania na odległość, wielokrotnie wykazując niezwykłą kreatywność. Świetnie sprawdziła się też rola asytentów jako osób wspomagających nauczyciela.
Większości uczniów znakomicie odnalazła się w nowym systemie nauczania.
Możemy poszczycić się znakomitą frekwencją, która w wielu klasach była stuprocentowa albo niewiele niższa. Na szczególne wyróżnienie zasługuje również fakt, że nauczyciele otrzymywali regularnie odrabiane prace domowe  a wielu uczniów chętnie wzięło udział w różnych projektach i konkursach.

W klasach III i IV gimnazjalnejprogram nauczania koncentruje się na wymaganiach egzaminacyjnych stawianych przez AQA GCSE w języku polskim.  Zajęcia przygotowują uczniów do egzaminu w zakresie 4 podstawowych kompetencji językowych: mówienia, słuchania, czytania i pisania. W roku 2020 egzamin GCSE nie odbył się. Uczniowie mieli możliwość wyboru i uzyskać ocenę nauczyciela na podstawie prac w ciągu roku szkolnego lub podejść do egzaminu w kolejnym roku szkolnym. 8 osób było ocenionych przez nauczyciela i otrzymali oceny od 8 do 9, czyli A\*\*, A\*

Egzamin GCSE jest pierwszym egzaminem państwowym, który nasi uczniowie zdają rok lub dwa lata wcześniej w stosunku do egzaminów GCSE w szkołach angielskich.

W klasach licealnychuczniowie są przygotowywani do egzaminu A-level. Program nauczania jest ułożony według wymogów dotyczących tego egzaminu sprecyzowanych przez The Assessment and Qualifications Alliance (AQA). Kurs przygotowawczy do A-level trwa dwa lata i kończy się jednym egzaminem. Podobnie jak GCSE egzamin A level nie odbył się w roku 2020, w zamian uczniowie mogli otrzymać „ocenę przewidywaną”. Jedna uczennica zdobyła na tej podstawie ocenę A. Pozostałe osoby zdecydowały o podejściu do egzaminu w kolejnym roku szkolnym.

Język polski jest zaliczany do grupy nowożytnych języków obcych i egzamin A-level z języka polskiego jest rozpoznawany przez angielskie uniwersytety. Stanowi więc ważny atut przy aplikowaniu na wyższe uczelnie.

2. Bezpieczeństwo uczniów w szkole i Regulamin Szkolny
 Regulamin szkoły poszerzony został o zasady bezpieczeństwa w trakcie zajęć on-line. Zostały wprowadzane zasady korzystania z aplikacji Teams i dotyczyły one uczniów, rodziców i nauczycieli.

W czasie kiedy zajęcia odbywały się w szkole, kontynuowane były regularne dyżury nauczycieli w czasie przerw, które pomagają w monitorowaniu odpowiedniego zachowania i bezpieczeństwa uczniów.
Wychowawcy mają obowiązek odnotowywania (i informowania Rodziców) o nieakceptowalnych zachowaniach uczniów.
Rodzice mają również obowiązek informowania wychowawców o tym, kto może odbierać dziecko ze szkoły i proszeni są o uaktualnianie tej listy osób w miarę potrzeby.

Funkcję Designated Safeguarding Lead (DSL) pełniły - Bożena Dybowska i Maria Klamut

3. Spotkania informacyjne dla Rodziców

We wrześniu odbyły się w poszczególnych klasach spotkania informacyjne, w czasie których Rodzice mogli zapoznać się z programem nauczania, kompetencjami językowymi, które uczniowie będą doskonalić, wymaganiami nauczycieli i organizacją dnia.

W lutym/marcu odbyły się wywiadówki.

4. Szkolenie nauczycieli

Dbamy o to, by nauczyciele ciągle doskonalili się zawodowo. Nauczyciele starszych klas gimnazjalnych oraz klas licealnych brali udział w wielu szkoleniach i warsztatach dotyczących przygotowania do nowych egzaminów.
W ubiegłym roku akademickim podjęta została decyzja o wykupieniu licencji dla szkoły umożliwiającej udział nauczycieli w regularnych szkoleniach on line w Klubie Nauczyciela.
Wśród poruszanych tematów znalazły się m.in. udoskonalanie warsztatu metodycznego nauczycieli, podnoszenie zainteresowania uczniów czytaniem, praca z uczniem trudnym i z dodatkowymi potrzebami edukacyjnymi oraz wiele innych. Dzięki tym szkoleniom i spotkaniom dyrektorskim byliśmy na bieżąco informowani o zmianach zachodzących w sytuacji lockdown.

5. Imprezy i uroczystości

Poprzez organizację i udział w licznych warsztatach, imprezach i uroczystościach szkolnych, pozaszkolnych i kościelnych staramy się uczyć kultury polskiej i szacunku dla wartości narodowych i dla siebie nawzajem. Ten etos przyświecał nam również w czasie pandemii, kiedy to wszystkie uroczystości zostały zrealizowane w przestrzeni online.

**Braliśmy udział w następujących uroczystościach i imprezach szkolnych i pozaszkolnych:**

* Wszystkich Świętych- tradycyjna wizyta na cmentarzu Gunnersbury
* W obchodach 10-lecia odsłonięcia i poświęcenia Pomnika Polskich Sił zbrojnych w National Arboretum
* Pasowaniu na ucznia klasy 1
* 11 Listopada -Dzień Niepodległości
* Mikołajkach (POSK)
* W jasełkach i koncercie kolęd
* W zabawie karnawałowej
* W obchodach Święta Flagi i Dnia Polonii i Polaków za Granicą
* Mszach św. szkolnych

**Przedstawienia, koncerty, wycieczki i wizyty edukacyjne:**

* Spektakl „Prot and Filip”
* Wizyta grupy poetyckiej KaMPe i koncert laureatów konkursu „ Z poezją za pan brat”
* Lekcja muzealna w Muzeum Piłsudskiego
* Filmy stworzone przez uczniów, nauczycieli i rodziców, które pomogły otrzymać łączność z polską literaturą, kulturą i historią w okresie nauki online

Konkursy:

VI Konkurs Młodych Talentów ‚Polonus 2020’ w przestrzeni internetowej

Konkurs „Moja Wielkanoc 2020- tradycyjna, niezwykła inna?” zorganizowany przez PMS

Konkurs „Wirtualne wierszowisko 2020”zorganizowany przez PMS

Projekt „Brzechwa Dzieciom”

Konkursy czytania, ortograficzne i plastyczne organizowane w różnych poziomach klasowych

Akcje charytatywne:

London Santa Dash 2019

**Podziękowania**

Chciałabym z całego serca podziękować wszystkim, dzięki którym Szkoła Przedmiotów Ojczystych im. M. Reja sprawnie funkcjonuje i ciągle się rozwija.

Ogromne podziękowania należą się Powiernikom i Komitetowi Rodzicielskiemu- na czele z p. Emilią Piera- Adamczyk -za bardzo dobrze zorganizowaną działalność, pomoc w każdą sobotę i gotowość do pracy na rzecz szkoły.

Dziękuję Gronu Pedagogicznemu za profesjonalizm, entuzjazm i wiele godzin dodatkowej pracy w celu zapewnienia nauczania na wysokim poziomie.

Dziękuję wszystkim pracownikom administracyjnym za troskę o aspekty organizacyjne i finansowe funkcjonowania szkoły.

Dziękuję panu Dariushowi Golzarmenesh i Michałowi Dobrzańskiemu za organizacje szkolnej przestrzeni online. Dzięki ich zaangażowaniu i ciężkiej pracy, nasza szkoła mogła istnieć i działać sprawnie i bezpiecznie w sytuacji pandemii.

Dziękuję Rodzicom za współtworzenie naszej szkolnej społeczności. Za przyprowadzanie dzieci do szkoły w sobotnie ranki, za zainteresowanie ich postępami, za pomoc w odrabianiu prac domowych, za pełnienie dyżurów i pomoc w organizowaniu szkolnych imprez. W tym momencie chcę w sposób szczególny podziękować wszystkim Rodzicom za wspieranie dzieci w czasie zdalnego nauczania nie tylko od strony technicznej, ale również kontrolując zachowanie dzieci podczas lekcji oraz współuczestnicząc w zajęciach.
Dziękuję uczniom za to, że przychodzą regularnie do szkoły, że aktywnie biorą udział w zajęciach (również tych online, jeśli sytuacja tego wymaga) i że są młodymi ambasadorami Polski w angielskim środowisku.

Razem tworzymy Szkołę Przedmiotów Ojczystych im. M. Reja i dopisujemy kolejne karty do jej chlubnej, wieloletniej historii.

13 listopada 2020 r.

Bożena Dybowska

Dyrektor Szkoły Przedmiotów Ojczystych im. M. Reja

**The Head Teacher's report on the activities of the M. Rej Polish School in London for 2019/2020**

**I. School organization and curriculum**

In the school year 2019/20 our school was attended by about 485 students. (This is a liquid amount and changes during the year.)

The composition of the teaching staff was as follows:

▪ 1 head teacher

▪ 1 deputy head teacher

26 Polish language teachers and primary and pre-school teachers

▪ 2 history teachers

1 music teacher

1 geography teacher

▪ 2 catechists

▪ 1 speech therapist

1 supporting teacher (working with students in need of additional help)

11 teacher assistants and to help students with special educational needs

9 graduates of our school, who gained their professional experience as assistants in the younger classes

3 volunteers who regularly help in the junior classes

▪ All persons working in teaching positions have higher education (except 3 persons who have appropriate pedagogical qualifications and completed courses to teach).

In the school year 2019/20, we had 26 classes - from kindergarten to A Level A graduation class.

The coordinators were responsible for the consistency of teaching in parallel classes.

**Curriculum**

At the M. Rej Polish School we teach Polish language, Polish history, geography, religion and music. We start teaching history and geography as separate subjects in the 4th grade.

The curriculum of teaching Polish language, culture, history, geography and knowledge of contemporary Poland is based on the "Core curriculum for Polish students learning abroad" developed by experts appointed by the Minister of National Education and teachers working in Polish schools abroad (Warsaw 2010).

Classes are conducted with the use of the program and textbooks adapted to the appropriate age of children. All classes use a set of textbooks (reading and exercises) designed for children and youth learning Polish abroad. While realizing the program for a given class, teachers also use a number of supplementary materials. Each class also has a list of obligatory and supplementary readings chosen by the teachers.

From March 2020 to the end of the school year as a result of the Covid -19 pandemic, lessons were held remotely. The first 3 classes were organized in a way chosen by the teachers (zoom, skype, phone calls, e-mail), and after the Easter break all classes started teaching using Microsoft Teams platform. The length of classes and their course was adjusted to the age and abilities of the students. In all classes - from kindergarten to A2 - the lessons took place live. The students participated not only in Polish language lessons but also in history, geography, religion and music. Younger children, who used speech therapy at school, participated (together with their parents) in individual online therapies. Compensatory classes were also held. The enthusiastic teachers perfected the workshop needed for distance learning at that time, repeatedly demonstrating extraordinary creativity. The role of the assistants as the teacher's supporters has also worked well.

Most of the students found themselves in the new teaching system.

We can boast an excellent attendance, which in many classes was one hundred percent or slightly lower. The fact that teachers received regular homework and many students willingly participated in various projects and competitions also deserves special mention.

In grades III and IV of the junior high school, the curriculum focuses on the examination requirements set by AQA GCSE in Polish. Classes prepare students for the examination in the 4 basic language competences: speaking, listening, reading and writing. In 2020 the GCSE exam was not held. Students had the opportunity to choose and obtain a teacher's grade based on their work during the school year or to take the exam in the following school year. 8 students were graded by the teacher and received marks from 8 to 9, i.e. A\*\*, A\*.

The GCSE exam is the first state exam that our students take one or two years earlier than the GCSE exams in English schools.

In high school classes, students are prepared for the A-level exam. The curriculum is structured according to the requirements for this examination specified by The Assessment and Qualifications Alliance (AQA). The A-level Preparation Course lasts two years and ends with one exam. Like the GCSE, the A-level exam did not take place in 2020, but instead students could receive an "anticipated grade". One student received an A grade on this basis. The others decided to take the exam in the next school year.

The Polish language is included in the group of modern foreign languages and the A-level exam in Polish is recognized by English universities. It is therefore an important asset when applying to universities.

**2 School Student Safety and School Regulations**

The school regulations have been extended to include safety rules during on-line classes. The rules of using the Teams application have been introduced and they apply to students, parents and teachers.

While classes were held at the school, regular teacher duty during breaks continued, which helps to monitor appropriate behaviour and safety of students.

Teachers are required to note (and inform Parents) of unacceptable student behaviour.

Parents are also required to inform educators about who can pick up a child from school and are asked to update this list as necessary.

The Designated Safeguarding Lead (DSL) function was performed by Bożena Dybowska and Maria Klamut.

**3 Information meetings for Parents**

In September, informational meetings were held in each classroom during which Parents could learn about the curriculum, language skills that students will improve, teacher requirements and the organization of the day.

In February/March interviews were held.

**4. Teacher training**

We make sure that the teachers are constantly improving their professional skills. Teachers of older middle and high school classes took part in many trainings and workshops on preparing for new exams.

Last academic year a decision was made to purchase a license for the school to allow teachers to participate in regular online training in the Teacher's Club.

Among the topics discussed were improving the teachers' methodological workshop, raising students' interest in reading, working with difficult students and with additional educational needs and many others. Thanks to these training sessions and director meetings we were kept informed about the changes taking place in the lockdown situation.

**5 Events and celebrations**

By organizing and participating in numerous workshops, events and celebrations at school, out-of-school and church, we try to teach Polish culture and respect for national values and for each other. This ethos also guided us during the pandemic, when all the celebrations were realized in the online space.

We took part in the following celebrations and events at school and out-of-school:

- All Saints - a traditional visit to Gunnersbury Cemetery

- In celebration of the 10th anniversary of the unveiling and consecration of the Monument to the Polish Armed Forces in the National Arboretum

- Fits on a student of grade 1

- 11 November - Independence Day

- Mikołajki (POSK)

- In the crib and carol concert

- In a carnival game

- In celebration of the Flag Day and the Day of Poles and Polish People Abroad

- School Masses

**Performances, concerts, tours and educational visits:**

- Prot and Filip" performance

- Visit of the KaMPe poetic group and a concert of the winners of the competition "With poetry for your brother".

- Museum lesson in the Pilsudski Museum

- Films created by students, teachers and parents, which helped to get connected with Polish literature, culture and history during the online learning period

**Competitions:**

VI Young Talent Competition 'Polonus 2020' in the Internet space

The contest "My Easter 2020 - traditional, extraordinary different?" organized by PMS

Virtual Rhyme Contest 2020 organized by PMS

Project "Nuts to Children"

Reading, spelling and art contests organized at different class levels

Charity actions:

London Santa Dash 2019

**Acknowledgements**

I would like to thank wholeheartedly all those thanks to whom the M. Rej Polish School functions efficiently and continues to develop.

I would like to thank the Trustees and the Parents’ Committee - headed by Ms. Emilia Piera- Adamczyk - for their very well organized activity, help every Saturday and readiness to work for the school.

I would like to thank the Pedagogical Group for their professionalism, enthusiasm and many hours of additional work to ensure high quality teaching.

I would like to thank all the administrative staff for their care for the organizational and financial aspects of the school.

I thank Mr. Dariush Golzarmenesh and Mr. Michał Dobrzański for organizing the school's online space. Thanks to their commitment and hard work, our school could exist and operate efficiently and safely in a pandemic situation.

I would like to thank the Parents for co-creating our school community. For bringing the children to school on Saturday mornings, for the interest in their progress, for helping with homework, for being on duty and helping to organize school events. At this point I would like to thank all the Parents in a special way for supporting the children in remote teaching not only from a technical point of view, but also by controlling the children's behaviour during lessons and participating in classes.

I would like to thank the students for coming to the school on a regular basis, for actively participating in the activities (including online if required) and for being young Polish ambassadors in the English environment.

Together we are creating the M. Rej Polish School and adding further cards to its glorious, long-standing history.

13 November 2020.

Bożena Dybowska

Principal of the M. Rej Polish School